# **ANBAUANLEITUNG**

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

# ADV.07.783.76203

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

SBL.07.783.10001/B

SBL.07.870.10000/B

MSS.07.781.10001/B

MSS.07.781.10100/B

HDG.00.220.81802/B

HDG.00.220.10300/B

STP.07.176.10204/B

STP.07.176.10002/B





Art.-Nr. / Item No.: SBL.07.783.10001/B & SBL.07.783.10001/S

Revision: 01 Datum / Date: 03 - 2017

#### Sturzbügel

#### Crash bar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

#### **ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig deliniert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

#### PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

#### **GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

**FUNCTION CHECK:** After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

#### PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by: Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10 35282 Rauschenberg Germany Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com www.sw-motech.com

#### Stückliste / Parts List

| Nr.<br>No. | ArtNr. / Bezeichnung<br>Item No. / Description | Artikel                                    | Part   | Anzahl *<br>Quantity * | N·m |
|------------|--|--|--|------------------------|-----|
| (1)        | SBL.07.783.901                                 | Sturzbügel; schwarz / silber (linke Seite) | Crash Bar; black / silver (left side)        | <b>1</b> /1            |     |
| (2)        | M12 x 380; DIN 6921                            | Sechskantschraube mit Flansch; Feingewinde | Hexagon Screw with Flange; fine thread       | <b>1</b> /1            | 79  |
| (3)        | 25 / 12,5 / 79                                 | Distanzbuchse                              | Spacer                                       | 1/2                    |     |
| (4)        | M10 x 50; DIN 912                              | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw                         | <b>1</b> /2            | 46  |
| (5)        | d 10,5; DIN 125                                | Unterlegscheibe                            | Washer                                       | 1/4                    |     |
| (6)        | M8 x 80; DIN 912                               | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw                         | <b>1</b> /1            | 18  |
| (7)        | d 8,4; DIN 125                                 | Unterlegscheibe                            | Washer                                       | 1/6                    |     |
| (8)        | 20 / 8,4 / 55                                  | Distanzbuchse                              | Spacer                                       | <b>1</b> /1            |     |
| (9)        | SBL.07.783.003                                 | Anbaublech; schwarz / silber (linke Seite) | Mounting Bracket; black / silver (left side) | <b>1</b> /1            |     |
| (10)       | M8 x 20; DIN 912                               | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw                         | 2/4                    | 23  |
| 11)        | d 8,4; DIN 125                                 | Unterlegscheibe                            | Washer                                       | 2/6                    |     |
| [12]       | M8; DIN 6927                                   | Mutter mit Bund, selbstsichernd            | Lock Nut with Flange                         | 2/4                    |     |
| [13]       | M10 x 25; DIN 912                              | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw                         | <b>1</b> /2            | 46  |
| [14]       | d 10,5; DIN 125                                | Unterlegscheibe                            | Washer                                       | 1/4                    |     |
| 15)        | M10; DIN 6927                                  | Mutter mit Bund, selbstsichernd            | Lock Nut with Flange                         | 1/2                    |     |
| 16)        | M8 x 35; DIN 912                               | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw                         | 1/2                    | 23  |
| 17)        | 20 / 8,4 / 5                                   | Distanzbuchse                              | Spacer                                       | 1/2                    |     |

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - \* Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / \* The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.





































#### Stückliste / Parts List

| $\sim$ |
|--------|
|        |

| Nr. ArtNr. / Bezeichnung<br>No. Item No. / Description | Artikel                                     | Part  | Anzahl *<br>Quantity * | N∙m |  |
|--|---|---|------------------------|-----|--|
| (18) SBL.07.783.902                                    | Sturzbügel; schwarz / silber (rechte Seite) | Crash Bar; black / silver (right side)        | <b>1</b> /1            |     |  |
| (19) M12: DIN 985                                      | Mutter, selbstsichernd; Feingewinde         | Lock Nut; fine thread                         | <b>1</b> /1            | 79  |  |
| (20) d 13: DIN 125                                     | Unterlegscheibe                             |   |                        |     |  |
| (21) 25 / 12,5 / 79                                    | Distanzbuchse                               | stanzbuchse Spacer                            |                        |     |  |
| (22) M10 x 50; DIN 913                                 | ? Innensechskantschraube                    | Hexagon Socket Screw                          | 1/2                    | 46  |  |
| (23) d 10,5; DIN 125                                   | Unterlegscheibe                             | Unterlegscheibe Washer                        |                        |     |  |
| (24) M8 x 60; DIN 912                                  | Innensechskantschraube                      | Hexagon Socket Screw                          | <b>1</b> / 1           | 18  |  |
| (25) d 8,4; DIN 125                                    | Unterlegscheibe                             | Washer  | 1/6                    |     |  |
| <b>[26]</b> 20 / 8,4 / 42                              | Distanzbuchse                               | Spacer  | <b>1</b> /1            |     |  |
| (27) SBL.07.783.004                                    | Anbaublech; schwarz / silber (rechte Seite) | Mounting Bracket; black / silver (right side) | <b>1</b> /1            |     |  |
| (28) M8 x 20; DIN 912                                  | Innensechskantschraube                      | Hexagon Socket Screw                          | 2/4                    | 23  |  |
| (29) d 8,4; DIN 125                                    | Unterlegscheibe                             | Washer  | 2/6                    |     |  |
| (30) M8; DIN 6927                                      | Mutter mit Bund, selbstsichernd             | Lock Nut with Flange                          | 2/4                    |     |  |
| (31) M10 x 25; DIN 912                                 | ? Innensechskantschraube                    | Hexagon Socket Screw                          | <b>1</b> /2            | 46  |  |
| (32) d 10,5; DIN 125                                   | Unterlegscheibe                             | Washer  | 1/4                    |     |  |
| (33) M10; DIN 6927                                     | Mutter mit Bund, selbstsichernd             | Lock Nut with Flange                          | 1/2                    |     |  |
| (34) M8 x 35; DIN 912                                  | Innensechskantschraube                      | Hexagon Socket Screw                          | 1/2                    | 23  |  |
| <b>(35)</b> 20 / 8,4 / 5                               | Distanzbuchse                               | Spacer  | 1/2                    |     |  |

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - \* Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / \* The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.

































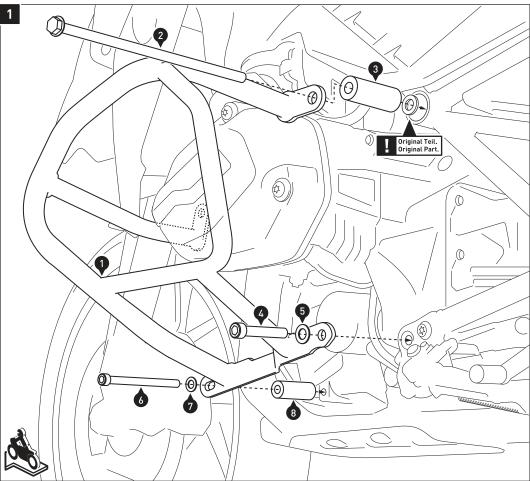






#### Montage / Mounting





Entfernen Sie die originalen Schrauben von den linken Anbaupunkten.

HINWEIS: Die gezeigte original Buchse ist bei Modellen ab Baujahr 2017 nicht vorhanden.

Verschrauben Sie die linke Sturzbügelhälfte (1), wie in der

Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht

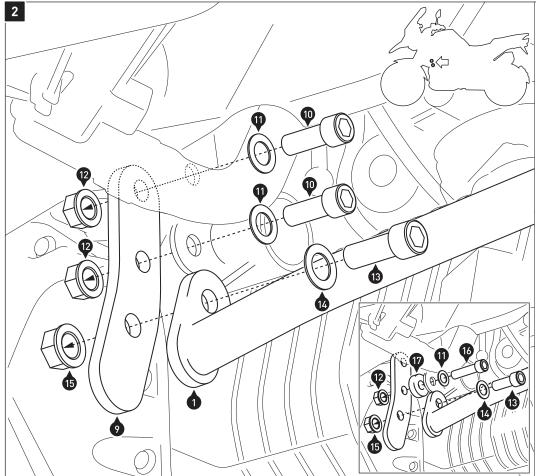
Remove the original screws from the left mounting points.

NOTE: The shown original spacer is not included in models from year of construction 2017.

Attach the left crash bar (1), as

#### shown in the drawing. ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.



Verschrauben Sie das Anbaublech (9) am Fahrzeugrahmen, wie in der Zeichnung gezeigt.

Wenn die Anbauteile spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben (4), (6), (10) und (13) wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Verwenden Sie bei Fahrzeugmodellen ab Baujahr 2014 die in der Detailzeichnung gezeigte Schraube (16) und Distanzbuchse (17) anstelle der Schrauben (10)!

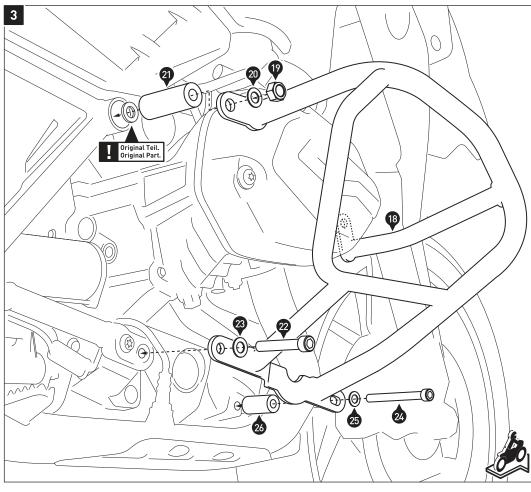
Attach the mounting bracket (9) to the frame of the vehicle, as shown in the drawing.

After all parts are aligned without tension, fully tighten the screws (4), (6), (10) and (13) as specified in the parts list.

ATTENTION: For vehicle models manufactured after 2014 use screw (16) and spacer (17) instead screws (10), as shown in the detail drawing!

#### Montage / Mounting





Entfernen Sie die originalen Schrauben von den rechten Anbaupunkten.

HINWEIS: Die gezeigte original Buchse ist bei Modellen ab Baujahr 2017 nicht vorhanden.

Verschrauben Sie die rechte Sturzbügelhälfte (18), wie in der

Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben und Mutter noch nicht an.

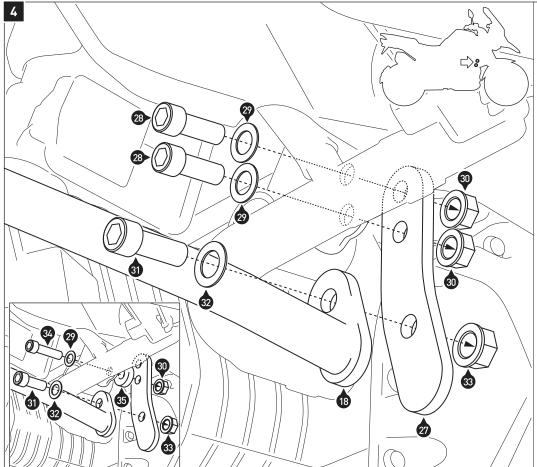
Remove the original screws from the right mounting points.

NOTE: The shown original spacer is not included in models from year of construction 2017.

Attach the right crash bar (18), as

#### shown in the drawing. ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws and nut yet.



Verschrauben Sie das Anbaublech (27) am Fahrzeugrahmen, wie in der Zeichnung gezeigt.

Wenn die Anbauteile spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Mutter (19) und die Schrauben (22), (24), (28) und (31) wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Verwenden Sie bei Fahrzeugmodellen ab Baujahr 2014 die in der Detailzeichnung gezeigte Schraube (34) und Distanzbuchse (35) anstelle der Schrauben (28)!

Attach the mounting bracket (27) to the frame of the vehicle, as shown in the drawing.

After all parts are aligned without tension, fully tighten the nut [19] and the screws [22], [24], [28] and (31) as specified in the parts list.

ATTENTION: For vehicle models manufactured after 2014 use screw (34) and spacer (35) instead screws (28), as shown in the detail drawing!

#### ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: SBL.07.870.10000/B & SBL.07.870.10000/S

Revision: 01 Datum / Date: 02 - 2019

#### Oberer Sturzbügel

#### Upper crash bar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

#### **ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

#### PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Montage ist nur mit dem SW-MOTECH Sturzbügel und dem original BMW Sturzbügel möglich!

ACHTUNG: Die oberen Sturzbügel sind nicht mit den BMW LED-Zusatzscheinwerfern kompatibel, da Sturzbügel und Scheinwerfer an den gleichen Anbaupunkten montiert werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

#### **GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

**FUNCTION CHECK:** After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

#### PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: The mounting is only possible with the SW-MOTECH crash bar and the original BMW crash bar!

ATTENTION: Using the same mounting points, upper crash bars are not compatible with BMW's additional LED high beams!

Konfektionierung durch / Packed by: Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10 35282 Rauschenberg Germany Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com www.sw-motech.com

#### STÜCKLISTE / PARTS LIST

| Schritt Nr.<br>Step No. | ArtNr. / Bezeichnung * Item No. / Description *                | Artikel                                    | Part   | Anzahl **<br>Quantity ** | N·m ***             |
|-------------------------|--|--|--|--------------------------|---------------------|
|                         | SBL.07.870.10000/B   | Oberer Sturzbügel, schwarz                 | Upper crash bar, black   |                          |                     |
| <b>1</b> (1)            | M8 x 20; DIN 912   | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>2</b> /6              | 23                  |
| (2)                     | d 8,4; DIN 9021  | Unterlegscheibe                            | Washer   | <b>2</b> /6              |                     |
| 2 (3)                   | NSW.07.004.005   | Gewindebuchse                              | Threaded Spacer  | <b>2</b> /2              |                     |
| (4)                     | SBL.07.870.901 / 902.01  | Oberer Sturzbügel; schwarz; links / rechts | Upper Crash Bar; black; left / right   | <b>2</b> /2              |                     |
| (5)                     | SBL.07.788.002   | Querverbinder                              | Crossbar   | <b>1</b> /1              |                     |
| (6)                     | M8 x 20; DIN 912   | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>4</b> /6              | 23                  |
| (7)                     | d 8,4; DIN 9021  | Unterlegscheibe                            | Washer   | <b>4</b> /6              |                     |
| (8)                     | M8 x 100; DIN 912  | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>2</b> /2              | 23                  |
| (9)                     | M8; DIN 6927   | Mutter mit Bund, selbstsichernd            | Lock Nut with Flange   | <b>2</b> /2              |                     |
| (10                     | KES.RD.213.0850.02.GLZ   | Kunststoffstopfen                          | Plastic Plug   | <b>2</b> /2              |                     |
|                         |  |  |  |                          |                     |
|                         | SBL.07.870.10000/S   | Oberer Sturzbügel, silbern                 | Upper crash bar, silver  |                          |                     |
| 1 (1)                   | M8 x 20; DIN 912   | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>2</b> /6              | 23                  |
| (2)                     | d 8,4; DIN 9021  | Unterlegscheibe                            | Washer   | <b>2</b> /6              |                     |
| 2 (3)                   | NSW.07.004.005   | Gewindebuchse                              | Threaded Spacer  | <b>2</b> /2              |                     |
| (4)                     | SBL.07.870.901 / 902.01  | Oberer Sturzbügel; silbern; links / rechts | Upper Crash Bar; silver; left / right  | <b>2</b> /2              |                     |
| (5)                     | SBL.07.788.002   | Querverbinder                              | Crossbar   | <b>1</b> /1              |                     |
| (6)                     | M8 x 20; DIN 912   | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>4</b> /6              | 23                  |
| (7)                     | d 8,4; DIN 9021  | Unterlegscheibe                            | Washer   | <b>4</b> /6              |                     |
| (8)                     | M8 x 100; DIN 912  | Innensechskantschraube                     | Hexagon Socket Screw   | <b>2</b> /2              | 23                  |
| (9)                     | M8; DIN 6927   | Mutter mit Bund, selbstsichernd            | Lock Nut with Flange   | <b>2</b> /2              |                     |
| (10                     | KES.RD.213.0850.02.GLZ   | Kunststoffstopfen                          | Plastic Plug   |                          |                     |
| 8.8                     | Regelgewinde / Coarse Thread & Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N-m | 1119                                       | Regelgewinde / Coarse Thread Ø M4 M5 M6 Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m 4,1 8,1 14 |                          | <b>10 M12</b> 7 115 |

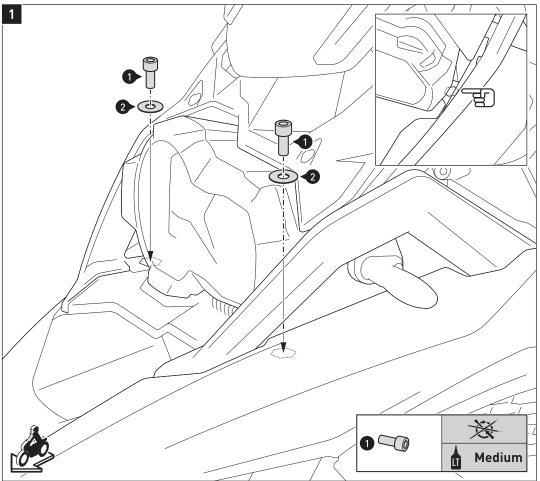
<sup>\*</sup> Alle Maßangaben in Millimeter. \*\* Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
\*\*\* Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das
Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

<sup>\*</sup> All measurements in millimeters. • \*\* The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.

\*\*\* No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



#### MONTAGE / MOUNTING

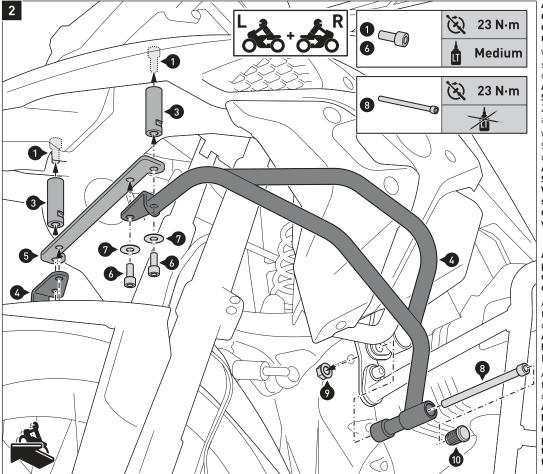


Setzen Sie die Schrauben (1) beidseitig in die gezeigten Öffnungen des Fahrzeugs ein.

HINWEIS: Der Querverbinder (5) entfällt bei gleichzeitiger Verwendung des SW-MOTECH Scheinwerfer-Halters. Montieren Sie an dessen Stelle den Querverbinder des Scheinwerfer-Halters.

Insert the screws (1) on both sides into the shown openings of the vehicle.

NOTE: The crossbar (5) is not needed with the SW-MOTECH light mount. Mount instead the crossbar of the light mount.



#### ACHTUNG: Die Montage ist nur mit dem SW-MOTECH Sturzbügel und dem original BMW Sturzbügel möglich!

Verschrauben Sie die Gewindebuchsen (3) mit den Schrauben (1), wie in der Zeichnung gezeigt

#### der Zeichnung gezeigt. ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht

Verschrauben Sie die oberen Sturzbügel (4) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung! Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

# ATTENTION: The mounting is only possible with the SW-MOTECH crash bar and the original BMW

Attach the threaded spacers (3) with the screws (1), as shown in the drawing.

# ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.

Attach the upper crash bars (4) to the vehicle, as shown in the

## ATTENTION: Use liquid thread locker!

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified in the parts list.

#### ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: MSS.07.781.10001/B & MSS.07.781.10001/S

Revision: 00 Datum / Date: 01 - 2015

#### Motorschutz

#### **Engine Guard**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

➡ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

#### **ALLGEMEINE HINWEISE**

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig [alle 100 km] den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

#### PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

#### **GENERAL INFORMATION**

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

**FUNCTION CHECK:** After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

#### PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by: Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

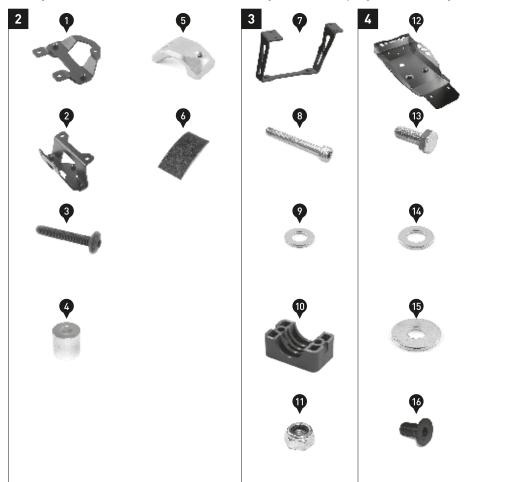
Ernteweg 8/10 35282 Rauschenberg Germany Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com www.sw-motech.com

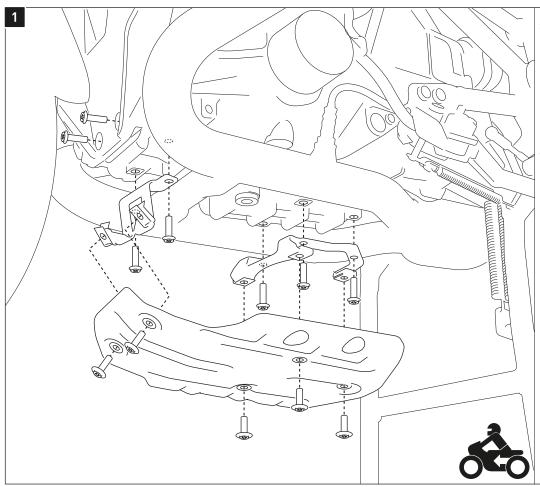
## STÜCKLISTE / PARTS LIST

| chritt Nr.<br>Step No. | ArtNr. / Bezeichnung<br>Item No. / Description | Artikel                            | Part                              | Anzahl *<br>Quantity * | N·m |
|------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-----|
| 2 [1]                  | MSS.07.781.003                                 | Anbaublech                         | Mounting Bracket                  | <b>1</b> /1            |     |
| (2)                    | MSS.07.781.002                                 | Anbaublech                         | Mounting Bracket                  | <b>1</b> /1            |     |
| (3)                    | M6 x 40; ISO 7380                              | Linsenkopfschraube; schwarz        | Lenshead Screw; black             | <b>2</b> / 2           | 8   |
| (4)                    | 15 / 6,2 / 15                                  | Distanzbuchse                      | Spacer                            | <b>2</b> / 2           |     |
| (5)                    | MSS.07.781.005                                 | Obere Rahmenklemme                 | Upper Frame Clamp                 | <b>2</b> /2            |     |
| (6)                    | BTG.00.088.057; 35 mm                          | Schonstreifen                      | Protective Strip                  | <b>2</b> / 2           |     |
| 3 (7)                  | MSS.07.781.004                                 | Anbaublech                         | Mounting Bracket                  | <b>1</b> /1            |     |
| (8)                    | M6 x 40; DIN 912                               | Innensechskantschraube             | Hexagon Socket Screw              | <b>4</b> / 4           | 6   |
| (9)                    | d 6,4; DIN 125                                 | Unterlegscheibe                    | Washer                            | 4/4                    |     |
| (10)                   | KFT.00.152.029                                 | Untere Rahmenklemme                | Lower Frame Clamp                 | <b>2</b> / 2           |     |
| (11)                   | M6; DIN 985                                    | Mutter, selbstsichernd             | Lock Nut                          | <b>2</b> / 2           |     |
| <b>4</b> [12]          | MSS.07.781.900                                 | Motorschutz                        | Engine Guard                      | <b>1</b> /1            |     |
| (13)                   | M8 x 20; DIN 933                               | Sechskantschraube                  | Hexagon Screw                     | 4/4                    | 18  |
| (14)                   | d 8,4; DIN 125                                 | Unterlegscheibe                    | Washer                            | <b>4</b> / 4           |     |
| (15)                   | d 8,4; DIN 9021                                | Unterlegscheibe                    | Washer                            | 4/4                    |     |
| (16)                   | M8 x 16; DIN 7991                              | Senkkopfschraube; schwarz / silber | Countersunk Screw; black / silver | <b>3</b> /3            | 18  |
|                        |  |                                    |                                   |                        |     |
|                        |  |                                    |                                   |                        |     |
|                        |  |                                    |                                   |                        |     |

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. • Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / \* The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



#### MONTAGE / MOUNTING

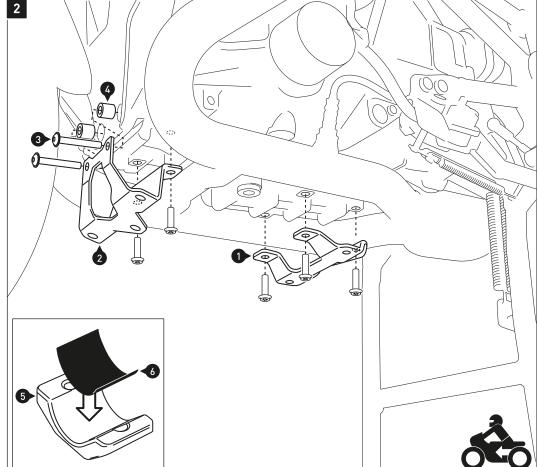


Lösen Sie die gezeigten originalen Schrauben und entfernen Sie den Unterbodenschutz und die Haltebleche vom Fahrzeug.

Entfernen Sie anschließend die beiden vorderen Schrauben vom Fahrzeug.

Remove the original skid plate and mounting brackets as shown.

Remove the two original screws in front as shown.



Verschrauben Sie die Anbaubleche (1) und (2) mit den originalen Halteblech-Schrauben und Schrauben (3) sowie Distanzbuchsen (4) am Fahrzeug, wie in der

# Zeichnung gezeigt. ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie zuerst die originalen Schrauben nach Herstellerangaben an

Ziehen Sie anschließend die Schrauben (3) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Verkleben Sie die Schonstreifen (6) auf den Innenseiten der oberen Rahmenklemmen (5), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Attach the mounting brackets (1) and (2) with the original mounting-bracket-screws. At the front of the vehicle, replace the original screws with supplied screws (3) and spacers (4).

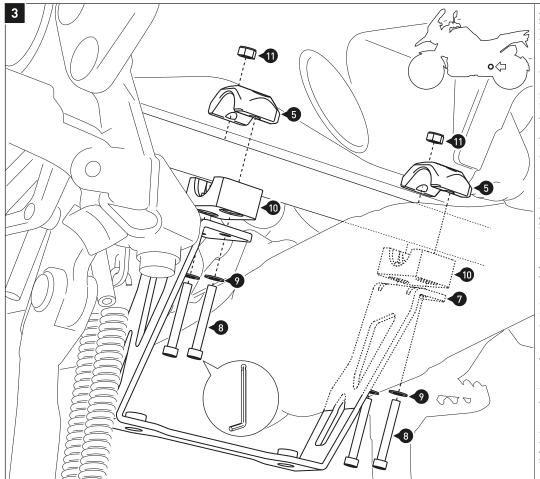
## ATTENTION: Use liquid thread locker!

First tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.

Then tighten the screws (3) as specified in the parts list.

Stick the protective strips (6) on the inner sides of the upper frame clamps (5), as shown in the detail drawing.

#### MONTAGE / MOUNTING



# ACHTUNG: Lassen Sie sich bei diesem Schritt von einer zweiten Person helfen! Setzen Sie die Muttern (11) mit etwas Schmierfett in die Vertiefungen der oberen Rahmenklemmen (5) ein; setzen Sie die Rahmenklemmen (51 mit den Muttern (11) auf die gezeigte Querstrebe des Fahrzeugrahmens (hinter den Fußrasten).

Stecken Sie, linksseitig beginnend, die Schrauben (8), Unterlegscheiben (9), Anbaublech (7) und die untere Rahmenklemmen (10) zusammen. Verschrauben Sie das Anbaublech (7) links locker an der gezeigten Querstrebe des Fahrzeugrahmens. Nachdem die Schrauben lose eingeschraubt sind, befestigen Sie das Anbaublech auf der rechten Fahrzeugseite analog zur linken Fahrzeugseite.

HINWEIS: Benutzen Sie einen langen Inbusschlüssel mit Kugelkopf.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (hintere Schrauben)! Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

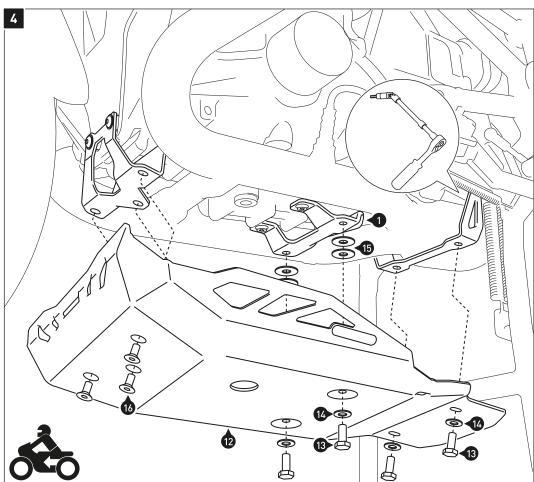
# ATTENTION: For assistance with this step an additional person is recommended! Insert the nut [11] in the upper frame clamp

Insert the nut [11] in the upper frame clamp [5]. (A small amount of grease will help hold the nut in position during assembly.) Place the upper frame clamp [5], with the nut [11], on the frame of the bike as shown (area behind the footrests).

First on left side, insert the screws [8], washers [9], together with the mounting bracket [7] and the lower frame clamp [10]. Loosely attach the mounting bracket [7] to the bike frame as shown on the left side. After the screws are loosely attached on the left side, attach the right side with the same process.

NOTE: A long Allen key with a ball end (as shown) is recommended for this step. ATTENTION: Use liquid thread locker (rear

Do not fully tighten the screws yet.



Verschrauben Sie den Motorschutz [12] locker an den Anbaublechen [1], [2] und [7]. ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Wenn die Anbauteile spannungsfrei gietzen ziehen Sie zuerst die verdezen

sitzen, ziehen Sie zuerst die vorderen Schrauben, dann die hinteren Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an. HINWEIS: Nutzen Sie falls notwendig die

HINWELS: NUTZER Sie Talls notwendig die zusätzlichen Unterlegscheiben (15) zwischen Anbaublech (1) und dem Motorschutz (12) zum Ausgleich. Ziehen Sie anschließend die mittleren Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Ziehen Sie abschließend die Schrauben (8) wie in der Stückliste vorgegeben an. HINWEIS: Benutzen Sie eine kleine Umschaltknarre / Drehmoment-

schlüssel mit Verlängerungen und Gelenkstück.

Loosely attach the enginge guard (12) to the mounting brackets (1), (2) and (7)

#### ATTENTION: Use liquid thread locker!

After all the parts are aligned without tension, fully tighten the screws at front, then the rear, as specified in the parts list.

NOTE: Only if necessary, use the extra washers (15) between mounting bracket (1) and engine guard (12) to achieve the correct spacing.

correct spacing.
Then tighten the screws at the middle, as specified in the parts list.

Finally tighten the screws (8) as specified in the parts list. NOTE: For this step we recommend using a small ratchet/torque wrench with a pivoting extension (similar to the drawing).

Art.-Nr. / Item No.: MSS.07.781.10100/B

Revision: 01 Datum / Date: 12 - 2022

#### Motorschutz-Verlängerung

#### **Extension for engine guard**

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

#### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

▲ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

▲ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

**A WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

**A VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

A WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

▲ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIERN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

▲ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

▲ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

▲ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern. **ENGLISH** · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

#### SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words DANGER, WARNING and CAUTION are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

**A DANGER:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

**A WARNING:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

**A** CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ NOTICE: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

A WARNING: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

♠ WARNING: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.

 $\mbox{\bf PREPARATION:}$  Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

♠ CAUTION: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

▲ WARNING: Secure all threads, unless otherwise specified, with mediumstrong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

**FUNCTION CHECK:** After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

▲ WARNING: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by: Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10 35282 Rauschenberg Germany Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com www.sw-motech.com

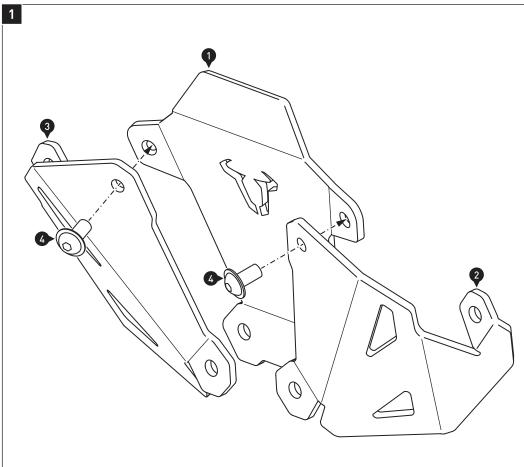
#### STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

| Schritt<br>Step | Nr.<br>No. | ArtNr. / Bezeichnung <sup>a</sup><br>Item No. / Description <sup>a</sup> | Artike | el                            |        |      |                       |                         |             | Part  |             |             |    | Anzahl <sup>b</sup><br>Quantity |         |
|-----------------|------------|--|--------|-------------------------------|--------|------|-----------------------|-------------------------|-------------|---|-------------|-------------|----|---------------------------------|---------|
| 1               | (1)        | MSS.07.781.014   | Verbi  | Verbindungsblech (            |        |      |                       | Connecting Bracket      |             | <b>1</b> /1   |             |             |    |                                 |         |
|                 | (2)        | MSS.07.781.013L  | Anba   | Anbaublech; links             |        |      |                       |                         |             | Mounting Bracket; left  | <b>1</b> /1 |             |    |                                 |         |
|                 | (3)        | MSS.07.781.013R  | Anbai  | Anbaublech; rechts            |        |      |                       | Mounting Bracket; right | <b>1</b> /1 |   |             |             |    |                                 |         |
|                 | (4)        | M5 x 10; ISO 7380  | Linse  | insenkopfschraube; schwarz    |        |      | Lenshead Screw; black |                         |             |   | <b>2</b> /2 | 5,5         |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
| 2               | (5)        | M6 x 45; ISO 7380  | Linse  | insenkopfschraube; schwarz Le |        |      |                       | Lenshead Screw; black   |             |   |             | <b>2</b> /2 | 8  |                                 |         |
|                 | (6)        | Ø 12 / ø 8,4 / h 18  | Dista  | nzbuc                         | hse; F | löhe | 18 mm                 |                         |             | Spacer; height 18 mm  |             |             |    | <b>2</b> /2                     |         |
|                 | (7)        | M6 x 35; ISO 7380  | Linse  | nkopf                         | schra  | ube; | schwarz               |                         |             | Lenshead Screw; black   |             |             |    | <b>2</b> /2                     | 8       |
|                 | (8)        | Ø 12 / ø 6,4 / h 13  | Dista  | nzbuc                         | hse; F | löhe | 13 mm                 |                         |             | Spacer; height 13 mm  |             |             |    | <b>2</b> /2                     |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
|                 |            |  |        |                               |        |      |                       |                         |             |   |             |             |    |                                 |         |
| 8.              | 8          | Regelgewinde / Coarse Thread   |        | M5                            | M6     | M8   | M10 M                 |                         |             | Regelgewinde / Coarse Thread Ø  | M4          | M5          | M6 | _                               | M10 M12 |
| Anmon           | kunan      | Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m  | ,      | 5,5                           | 9,6    | 23   |                       | 79                      |             | Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m surements in millimeters. <sup>b</sup> The second number in |             | 8,1         | 14 | 34                              | 67 115  |

Anmerkungen: <sup>a</sup> Alle Maßangaben in Millimeter. <sup>b</sup> Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. <sup>c</sup> Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: \*All measurements in millimeters. \*The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. \*No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





▲ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

▲ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die Anbaubleche (2) und (3) mit dem Verbindungsblech (1)

▲ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht

▲ WARNING: Always wear eye and hand protection!

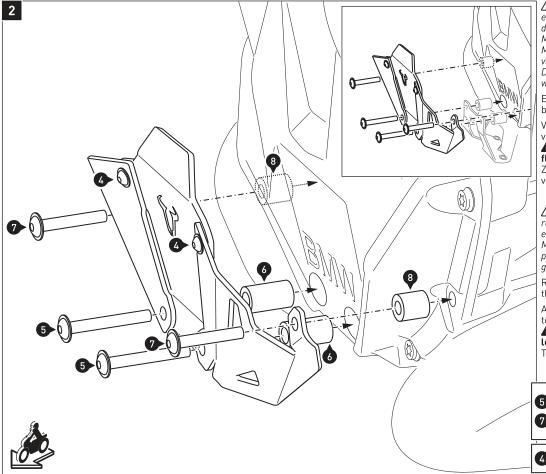
▲ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the mounting brackets (2) and (3) with the connecting bracket

▲ WARNING: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.





dung mit dem SW-MOTECH Motorschutz MSS.07.781.1000\*/\*. Montieren Sie an deren Stelle das vordere Anbaublech und die Distanzbuchsen des Motorschutzes, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Entfernen Sie die original Schrauben von den Anbaupunkten.

Verschrauben Sie die Motorschutzverbreiterung am Fahrzeug.

A WARNUNG: Verwenden Sie

flüssige Schraubensicherung! Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

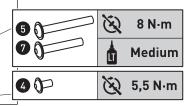
**NOTICE:** The spacers (6) are not required with the SW-MOTECH engine guard MSS.07.781.1000\*/\*. Mount instead the front mounting plate and the spacers of the engine guard, as shown in the detail drawing.

Remove the original screws from the mounting points.

Attach the engine guard extension to the vehicle.

•• WARNING: Use liquid thread

Tighten the screws as specified.



#### PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

A WARNUNG: Die Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden! Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

▲ WARNUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

#### PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

▲ WARNING: Ground clearance can be reduced by this product! Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

▲ WARNING: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

⚠ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Item number: **HDG.00.220.81802/B** Revision: **01** · Date: **09 - 2024** 

#### Handguard mounting kit

**(\** ~ 0.5 h.

EASY SESSIBLE DIFFICULT

**ENGLISH** -Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Visit our online shop for more information (e.g. model assignments). Required documents (e.g. national type approval) are available there for you to download.

Please read and understand all the instructions, safety information and warnings in these mounting instructions before mounting and using the product in order to avoid injury and damage. Keep these mounting instructions for reference.

This product was developed for vehicles in factory condition. Compatibility with original accessories or accessories from other manufacturers cannot be guaranteed.

These mounting instructions have been prepared to the best of our current knowledge. No legal claims relating to accuracy can be made. Errors and omissions excepted. We reserve the right to make technical and design changes. The copyright is held by SW-MOTECH.

#### **SAFETY WARNING SYMBOL**

⚠ This warning symbol is used in these mounting instructions to warn of deadly dangers, injuries or other hazards. The words DANGER, WARNING or CAUTION are used as part of this warning symbol to convey important safety messages and information relating to the installation and use of this product. These words, together with the safety warning symbol, mean:

**A DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury!

**A WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in death or serious injury!

**A** CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTE:** Important information, but not relating to a risk of death or injury (property damage only)!

#### **GENERAL INFORMATION**

▲ WARNING: Assembly and/or maintenance of this product requires advanced technical skill, appropriate tools, and a good understanding of tool usage and torque specifications. For your own safety, SW-MOTECH recommends having the assembly and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle workshop.

▲ WARNING: If you do choose to assemble this product yourself, carefully and fully read the mounting instructions before assembly and use, and follow all instructions to avoid serious injury or death. Also observe all relevant information in the vehicle manual when mounting or using the product. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE MOUNTING INSTRUCTIONS OR NEED AN EXPLANATION AS TO A SPECIFIC INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO INSTALL THIS PRODUCT WITHOUT CONSULTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE!

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts on the parts list are available.

▲ CAUTION: Ensure that your vehicle is standing securely. Switch off the engine and remove the ignition key. Allow the engine/exhaust to cool down if necessary. Disconnect the battery when working on the electrical system. Only use proper tools and always wear safety goggles and gloves during assembly and maintenance. Have a second person help you with assembly and maintenance.

**ASSEMBLY:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled according to the vehicle manufacturer's specifications or replaced with parts and hardware supplied by SW-MOTECH.

▲ WARNING: Secure all threads with a medium-strength liquid threadlocker, unless otherwise specified.

▲ DANGER: Tightening torques not defined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or a certified motorbike workshop.

**FUNCTIONAL CHECK:**After mounting the product, ensure that no moving parts are obstructed and that the function of the vehicle is not impeded. Cables and hoses must not rub against each other and/or be hindered in any way.

▲ WARNING: Carry out a comprehensive functionality check before you start to drive. Check the tightening torque of all connections and the tight fit of the product after the first 50 km and then at regular intervals. Mounted accessories can change the handling and stability of the vehicle.



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG** Ernteweg 7-10 35282 Rauschenberg Germany



■ info@sw-motech.com
□ www.sw-motech.com

#### **LEGEND OVERVIEW - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!**



Take note of the symbols and what they mean in the ASSEMBLY section. If the term OEM appears in the ASSEMBLY section, the vehicle manufacturer's specifications must be observed and applied.



If you have any questions, please don't hesitate to contact our Customer Service team or our distributors. You can find our telephone number and a list of our distributors in our online shop:

www.sw-motech.com



**Use thread locker:** Indicates that a thread must be coated with liquid thread locker. H (HIGH): high strength; M (MEDIUM): medium strength; L (LOW): low strength.



**Tighten/note the tightening torque information:** Indicates the tightening torque of a part specified by SW-MOTECH or the vehicle manufacturer (OEM).



**Do not use thread lock:** Indicates that no liquid thread lock should be used at this point.



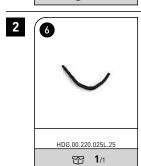
















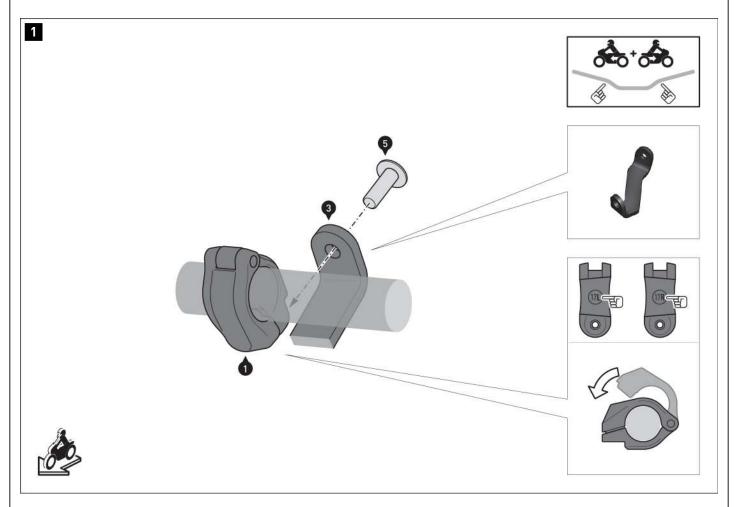












▲ WARNING: Since the handguard mounting kit is installed in a safety-relevant area of the vehicle, SW-MOTECH recommends having the installation/maintenance of the product carried out by a qualified specialist workshop.

▲ WARNING: Always wear eye and hand protection! ▲ WARNING: Always use the proper tools!

 $\triangle$  **NOTE:** Installation is shown on the left side. Repeat the installation with the corresponding parts on the right side of the handlebar.

 $\triangle$  **NOTE:** The handlebar shown serves as an example.

△ NOTE: The connecting plate (3) shown in the drawing serves as an example. The correct representation and orientation of the connecting plate are shown in the detailed drawing on the right.

⚠ **NOTE:** Pay attention to the L/R markings on the clamps (1/2). Attach the clamp with the L marking on the left side of the handlebar in the direction of travel; attach the clamp with the R engraving to the right side of the handlebar in the direction of travel.

Place the clamps (1/2) around the handlebars at the locations shown in the detailed drawing above.

LOOSELY screw the connecting plates (3/4) to the clamps (1/2). The clamps (1/2) must be able to be moved for positioning.

(1/2) must be able to be moved for positioning. **A WARNING:** Use a liquid threadlocker!
Tighten the screws (5) hand-tight.







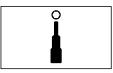




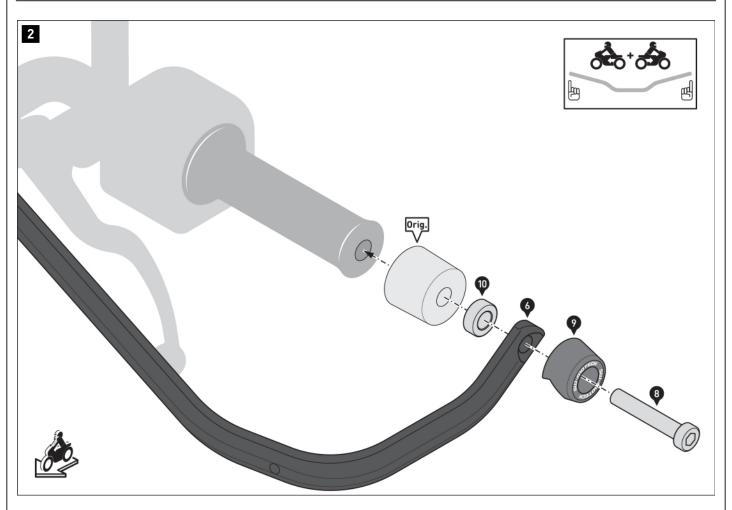












Remove the original end weights and handguards if mounted. Make sure the handlebar ends and the inside of the handlebars are clear.

Loosely screw the parts shown onto the brackets (6/7) and the original handlebar end weights (0rig.) onto the handlebar ends.

A WARNING: Use a liquid threadlocker!

To do so, tighten the screw (8) so that the brackets (6/7) can still be readjusted.





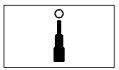






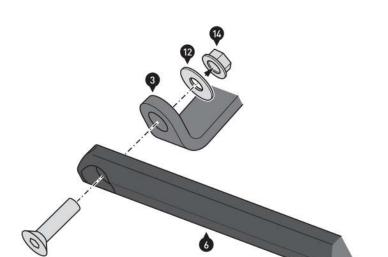


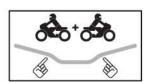


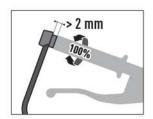


















Screw the inner ends of the brackets (6/7) to the connecting plates (3/4). Do not tighten the screws (11) yet.

Now position the brackets (6/7) according to your personal preferences and tighten all screws in the following order and as specified in the mounting instructions:  $\{11\}$ ,  $\{5\}$ ,  $\{8\}$ .

▲ DANGER: If there is not enough space after installation of all components, the brake and clutch unit must be moved a few millimeters towards the end or middle of the handlebar!

▲ DANGER: After installation, make sure that all switch and control units, especially the throttle assembly, brake lever, emergency stop switch and clutch, function properly and are easy to use!

Also make sure that the handlebars can be fully turned in both directions. If parts of the product come into contact with the tank or other vehicle components when the steering wheel is at full lock, repositioning the product or the handlebars is absolutely necessary!

Make sure that the installation complies with the vehicle manufacturer's specifications! DO NOT ride your vehicle if the switch and control units are not functioning correctly or cannot be operated correctly!

BEFORE every ride, carry out a complete functional check of the handlebars and all fittings!

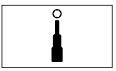














| PRODUCT INFORMATION - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!   |  |   |  |  |  |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
| PRODUCT-SPECIFIC   |  |   |  |  |  |  |  |  |
| ⚠ <b>NOTE</b> : Observe the country-specific regulation your vehicle or applicable TÜV regulations. After subject to registration entered in the vehicle doc | ns for the registration/operation of<br>assembly, have parts that are<br>uments by your test centre. |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
| The content translation is automated. © SW-MOTECH GmbH & Co. KG  | 7 —  | Errors and omissions excepted<br>Subject to technical and design changes. |  |  |  |  |  |  |

Item number: **HDG.00.220.10300/B** Revision: **01** · Date: **12 - 2023** 

#### Sport handguard shell set

(\)~ 0.25 h.

EASY & & & DIFFICULT

**ENGLISH** -Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Visit our online shop for more information (e.g. model assignments). Required documents (e.g. national type approval) are available there for you to download.

Please read and understand all the instructions, safety information and warnings in these mounting instructions before mounting and using the product in order to avoid injury and damage. Keep these mounting instructions for reference.

This product was developed for vehicles in factory condition. Compatibility with original accessories or accessories from other manufacturers cannot be guaranteed.

These mounting instructions have been prepared to the best of our current knowledge. No legal claims relating to accuracy can be made. Errors and omissions excepted. We reserve the right to make technical and design changes. The copyright is held by SW-MOTECH.

#### **SAFETY WARNING SYMBOL**

⚠ This warning symbol is used in these mounting instructions to warn of deadly dangers, injuries or other hazards. The words DANGER, WARNING or CAUTION are used as part of this warning symbol to convey important safety messages and information relating to the installation and use of this product. These words, together with the safety warning symbol, mean:

▲ DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury!

**A WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in death or serious injury!

**A** CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury!

 $\triangle$  **NOTE:** Important information, but not relating to a risk of death or injury (property damage only)!

#### GENERAL INFORMATION

▲ WARNING: Assembly and/or maintenance of this product requires advanced technical skill, appropriate tools, and a good understanding of tool usage and torque specifications. For your own safety, SW-MOTECH recommends having the assembly and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle workshop.

▲ WARNING: If you do choose to assemble this product yourself, carefully and fully read the mounting instructions before assembly and use, and follow all instructions to avoid serious injury or death. Also observe all relevant information in the vehicle manual when mounting or using the product. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE MOUNTING INSTRUCTIONS OR NEED AN EXPLANATION AS TO A SPECIFIC INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO INSTALL THIS PRODUCT WITHOUT CONSULTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE!

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts on the parts list are available.

▲ CAUTION: Ensure that your vehicle is standing securely. Switch off the engine and remove the ignition key. Allow the engine/exhaust to cool down if necessary. Disconnect the battery when working on the electrical system. Only use proper tools and always wear safety goggles and gloves during assembly and maintenance. Have a second person help you with assembly and maintenance.

**ASSEMBLY:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled according to the vehicle manufacturer's specifications or replaced with parts and hardware supplied by SW-MOTECH.

**A** WARNING: Secure all threads with a medium-strength liquid threadlocker, unless otherwise specified.

▲ DANGER: Tightening torques not defined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or a certified motorbike workshop.

FUNCTIONAL CHECK:After mounting the product, ensure that no moving parts are obstructed and that the function of the vehicle is not impeded. Cables and hoses must not rub against each other and/or be hindered in any way.

▲ WARNING: Carry out a comprehensive functionality check before you start to drive. Check the tightening torque of all connections and the tight fit of the product after the first 50 km and then at regular intervals. Mounted accessories can change the handling and stability of the vehicle.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG Ernteweg 7-10 35282 Rauschenberg Germany



#### **LEGEND OVERVIEW - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!**



Take note of the symbols and what they mean in the ASSEMBLY section. If the term OEM appears in the ASSEMBLY section, the vehicle manufacturer's specifications must be observed and applied.



If you have any questions, please don't hesitate to contact our Customer Service team or our distributors. You can find our telephone number and a list of our distributors in our online shop:

www.sw-motech.com



**Do not use thread lock:** Indicates that no liquid thread lock should be used at this point.



**Tighten by hand:** Indicates that the attachment must be carefully tightened by hand.

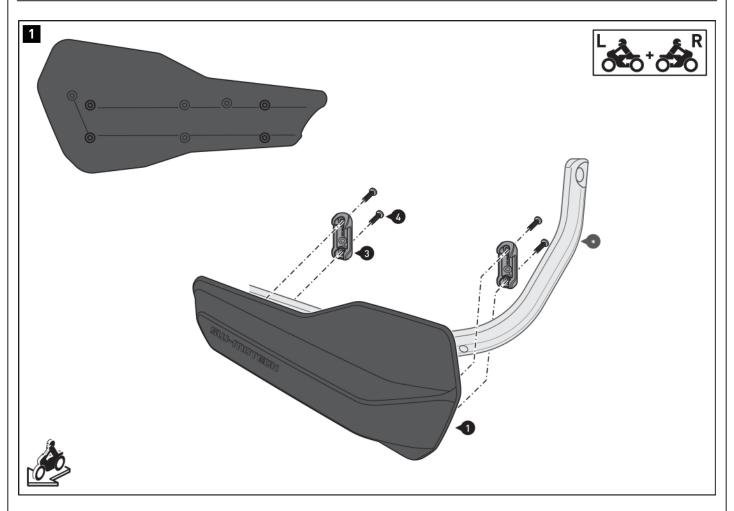
## PARTS LIST - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!











# ▲ WARNING: Always wear eye and hand protection! ▲ WARNING: Always use the proper tools!

 $\triangle$  **NOTE:** Installation is shown on the left side. Repeat the installation with the corresponding parts on the right side of the handlebar.

Screw the sports hand-guard shells (1/2) onto the brackets (\*). Carefully tighten the screws (4) hand-tight (max. 1 Nm).

A WARNING: Tightening too tightly can damage the plastic parts!















| PRO  | <b>DUCT INFORMATION - READ</b> .  | AND KEEP MOUNTING INSTRUCTION | ONS!  |
|--|---|-------------------------------|---|
|  |   |                               |   |
| PRODUCT-SPECIFIC N   |   |                               |   |
| ⚠ <b>NOTE</b> : Observe the country-specific regulations your vehicle or applicable TÜV regulations. After a subject to registration entered in the vehicle documents. | s for the registration/operation of<br>ssembly, have parts that are<br>ments by your test centre. | f                             |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
|  |   |                               |   |
| The content translation is automated. © SW-MOTECH GmbH & Co. KG  |   | 5 ———                         | Errors and omissions excepted<br>Subject to technical and design changes. |

#### ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: STP.07.176.10204/B

Revision: 00 Datum / Date: 12 - 2020

#### Sturzpad-Kit für Vorderachse

#### Slider set for front axle

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

#### **ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

#### **GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

**FUNCTION CHECK:** After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

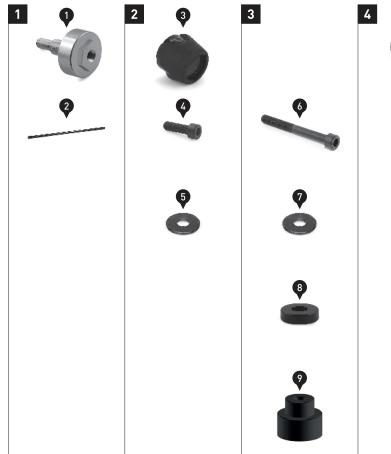
Ernteweg 7-10 35282 Rauschenberg Germany Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com www.sw-motech.com

#### STÜCKLISTE / PARTS LIST

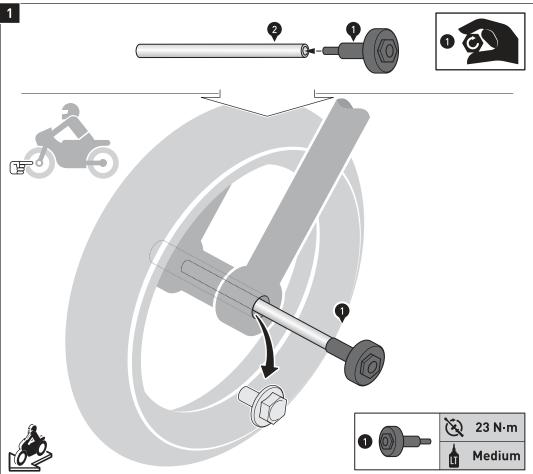
| Schritt<br>Step | Nr.<br>No. | ArtNr. / Bezeichnung <sup>a</sup><br>Item No. / Description <sup>a</sup> | Artike       | el                              |        |       |           |                          |           |          | Part                                 |           |             |             |     |             | Anzahl <sup>b</sup><br>Quantity <sup>b</sup> | N-  | ·m ° |
|-----------------|------------|--|--------------|---------------------------------|--------|-------|-----------|--------------------------|-----------|----------|--------------------------------------|-----------|-------------|-------------|-----|-------------|--|-----|------|
| 1               | (1)        | STP.00.176.055   | Achsschraube |                                 |        |       | Axle Bolt |                          |           |          |                                      |           | <b>1</b> /1 | 2           | 23  |             |  |     |      |
|                 | (2)        | STP.00.176.070   | Achse        | Achse; mit Innengewinde         |        |       |           | Axle; with inner threads |           |          |                                      |           |             | <b>1</b> /1 |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
| 2               | (3)        | STP.00.176.004   | Sturzpad     |                                 |        |       |           | Slider                   |           |          |                                      |           |             | <b>2</b> /2 |     |             |  |     |      |
|                 | (4)        | M6 x 20; DIN 912   | Innen        | Innensechskantschraube; schwarz |        |       |           | Hexagon Sock             | ket Screv | w; black |                                      |           |             | <b>1</b> /1 |     | 8           |  |     |      |
|                 | (5)        | ø 6,4; DIN 9021  | Unter        | Jnterlegscheibe; schwarz        |        |       |           | Washer; blacl            | <         |          |                                      |           |             | 1 /2        |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
| 3               | (6)        | M6 x 55; DIN 912   | Innen        | sechs                           | kants  | chra  | ube; s    | chwarz                   |           |          | Hexagon Sock                         | ket Screv | w; black    |             |     |             | <b>1</b> /1                                  |     | 8    |
|                 | (7)        | ø 6,4; DIN 9021  | Unter        | legsc                           | heibe  | ; sch | warz      |                          |           |          | Washer; blac                         | Κ.        |             |             |     |             | <b>1</b> /2                                  |     |      |
|                 | (8)        | Ø 19 / ø 8,5 / h 4,4   | Aufla        | gebuc                           | hse; s | schwa | arz       |                          |           |          | Support Spac                         | er; black | (           |             |     |             | <b>1</b> /1                                  |     |      |
|                 | (9)        | STP.00.176.049   | Buch         | se, ge                          | stuft; | recht | ts; Hö    | he 29 mi                 | m         |          | Spacer, stepped; right; height 29 mm |           |             |             |     | <b>1</b> /1 |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
| 4               | (10)       | STP.00.176.005 /006  | Abde         | ckkap                           | pe mi  | t Fed | er        |                          |           |          | Cover Cap with Spring                |           |             |             |     | <b>2</b> /2 |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
|                 |            |  |              |                                 |        |       |           |                          |           |          |                                      |           |             |             |     |             |  |     |      |
| 8.8             | 8          | Regelgewinde / Coarse Thread Ø   | _            | M5                              | M6     | М8    | _         | M12                      | 10.9      | -        | egelgewinde /                        |           |             | _           | M5  | M6          |  | 410 |      |
|                 |            | Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m  |              | 5,5                             | 9,6    | 23    | 46        | 79                       |           |          | ahl FK 10.9 / S                      |           |             |             | 8,1 | 14          |  |     | 115  |

Anmerkungen: <sup>8</sup> Alle Maßangaben in Millimeter. <sup>b</sup> Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. <sup>c</sup> Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht. Note: <sup>a</sup> All measurements in millimeters. <sup>b</sup> The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. <sup>c</sup> No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





#### **MONTAGE / MOUNTING**



Montieren Sie die Achsschraube (1) an der Achse (2), wie gezeigt.

#### ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Achsschraube (1) von Hand an.

Entfernen Sie die original Achsschraube und führen Sie die Achse (1) durch die vordere

#### Achsaufnahme Ihres Fahrzeugs. **ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige** Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Achsschraube (1) wie vorgegeben an.

ACHTUNG: Im Fall der Demontage entfernen Sie ERST das Sturzpad auf der rechten Fahrzeugseite, DANN auf der linken Seite! Demontieren Sie ABSCHLIEßEND die Achsschraube (1), da sonst das Gewinde der Achsschraube beschädigt werden kann!

Mount the axle bolt (1) to the axle [2], as shown.

#### ATTENTION: Use liquid thread locker! Tighten the axle bolt (1) by hand.

Remove the original axle bolt and insert the axle (2) though the **front** axis mount of your vehicle.

#### ATTENTION: Úse liquid thread locker!

Tighten the axle bolt (1) as

specified.
ATTENTION: In the case of dissasembly FIRST diassemble the slider on the right side of the vehicle, THEN on the left side!
FINALLY disassemble the axle bolt (1), otherwise the thread of the axle bolt can be damaged!

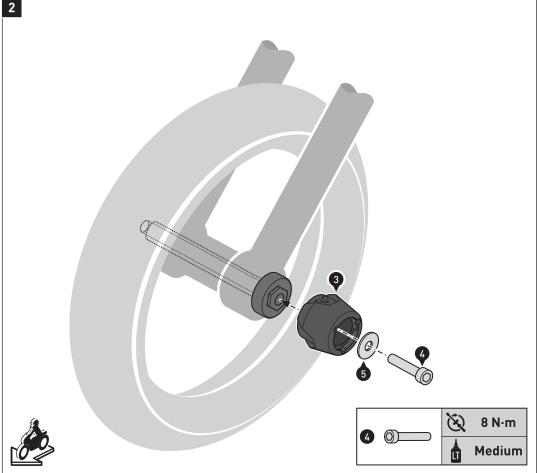
Montieren Sie das Sturzpad (3) mit den gezeigten Teilen auf der **linken** Seite an der Achsschraube (1). ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube wie vorgegeben an.

Mount the slider (3) with the shown parts on the **left side** to the axle bolt [1].

#### ATTENTION: Use liquid thread locker!

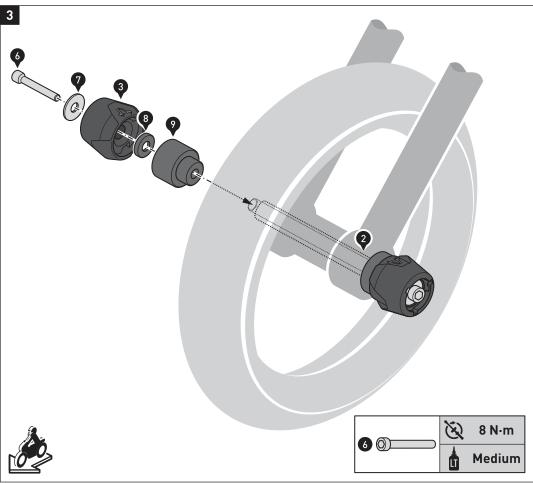
Tighten the screw as specified.



Darstellung / schematic illustration.

matische Darstellung / schematic illustration.

#### **MONTAGE / MOUNTING**



Verschrauben Sie das Stuzpad (3) auf der rechten Seite mit der Achse (2), wie in der Zeichnung gezeigt. Verwenden Sie flüssige Schrau-

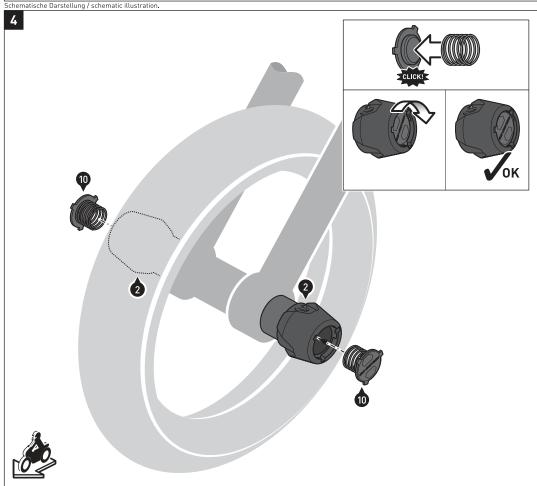
## bensicherung!

Ziehen Sie die Schraube (6) wie vorgegeben an.

Mount the slider (3) on the right side to the axis (2), as shown in the drawing.

#### ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screw (6) as specified.



Setzen Sie beidseitig die Abdeckkappen (10) in die Öffnungen der montierten Sturzpads (3) ein und drehen Sie diese bis in die Endposition.

ACHTUNG: Achten Sie auf den festen Sitz der Abdeckkappen (10).

Insert the cover caps (10) on **both** sides into the openings of the mounted sliders (3) and turn them to their end position.

ATTENTION: Make sure that the cover caps (10) fit firmly.

Schematische Darstellung / schematic illustration.

Item number: STP.07.176.10002/B Revision: 00 · Date: 09 - 2023

#### Rear axle crash pad kit

( ~ 0.25 h.

EASY & & & DIFFICULT

**ENGLISH** •Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Visit our online shop for more information (e.g. model assignments). Required documents (e.g. national type approval) are available there for you to download.

Please read and understand all the instructions, safety information and warnings in these mounting instructions before mounting and using the product in order to avoid injury and damage. Keep these mounting instructions for reference.

This product was developed for vehicles in factory condition. Compatibility with original accessories or accessories from other manufacturers cannot be guaranteed.

These mounting instructions have been prepared to the best of our current knowledge. No legal claims relating to accuracy can be made. Errors and omissions excepted. We reserve the right to make technical and design changes. The copyright is held by SW-MOTECH.

#### **SAFETY WARNING SYMBOL**

⚠ This warning symbol is used in these mounting instructions to warn of deadly dangers, injuries or other hazards. The words DANGER, WARNING or CAUTION are used as part of this warning symbol to convey important safety messages and information relating to the installation and use of this product. These words, together with the safety warning symbol, mean:

**A DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury!

**A** WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in death or serious injury!

**A** CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTE:** Important information, but not relating to a risk of death or injury (property damage only)!

#### GENERAL INFORMATION

▲ WARNING: Assembly and/or maintenance of this product requires advanced technical skill, appropriate tools, and a good understanding of tool usage and torque specifications. For your own safety, SW-MOTECH recommends having the assembly and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle workshop.

▲ WARNING: If you do choose to assemble this product yourself, carefully and fully read the mounting instructions before assembly and use, and follow all instructions to avoid serious injury or death. Also observe all relevant information in the vehicle manual when mounting or using the product. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE MOUNTING INSTRUCTIONS OR NEED AN EXPLANATION AS TO A SPECIFIC INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO INSTALL THIS PRODUCT WITHOUT CONSULTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE!

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts on the parts list are available.

▲ CAUTION: Ensure that your vehicle is standing securely. Switch off the engine and remove the ignition key. Allow the engine/exhaust to cool down if necessary. Disconnect the battery when working on the electrical system. Only use proper tools and always wear safety goggles and gloves during assembly and maintenance. Have a second person help you with assembly and maintenance.

**ASSEMBLY:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled according to the vehicle manufacturer's specifications or replaced with parts and hardware supplied by SW-MOTECH.

**A** WARNING: Secure all threads with a medium-strength liquid threadlocker, unless otherwise specified.

▲ DANGER: Tightening torques not defined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or a certified motorbike workshop.

**FUNCTIONAL CHECK:**After mounting the product, ensure that no moving parts are obstructed and that the function of the vehicle is not impeded. Cables and hoses must not rub against each other and/or be hindered in any way.

▲ WARNING: Carry out a comprehensive functionality check before you start to drive. Check the tightening torque of all connections and the tight fit of the product after the first 50 km and then at regular intervals. Mounted accessories can change the handling and stability of the vehicle.



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG** Ernteweg 7-10 35282 Rauschenberg Germany



■ info@sw-motech.com
□ www.sw-motech.com

#### **LEGEND OVERVIEW - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!**



Take note of the symbols and what they mean in the ASSEMBLY section. If the term OEM appears in the ASSEMBLY section, the vehicle manufacturer's specifications must be observed and applied.



If you have any questions, please don't hesitate to contact our Customer Service team or our distributors. You can find our telephone number and a list of our distributors in our online shop:

www.sw-motech.com



**Use thread locker:** Indicates that a thread must be coated with liquid thread locker. H (HIGH): high strength; M (MEDIUM): medium strength; L (LOW): low strength.



**Tighten/note the tightening torque information:** Indicates the tightening torque of a part specified by SW-MOTECH or the vehicle manufacturer (OEM).

#### PARTS LIST - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!





**1**/1



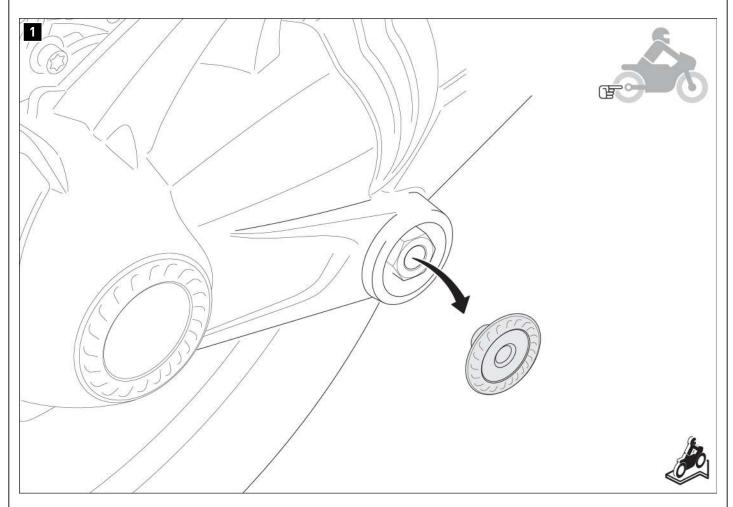










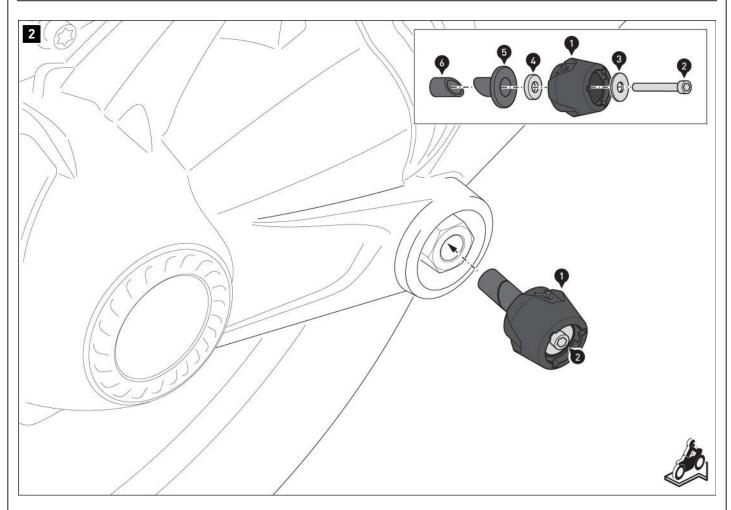


# ▲ WARNING: Always wear hand and eye protection! ▲ WARNING: Always use the proper tools!

Remove the original cover cap from the attachment point on the swing arm.







Loosely screw parts (1) to (6) together as shown in the detailed drawing.  $\spadesuit$  WARNING: Use low-strength liquid thread locker!

Mount the crash pad (1) on to the swing arm using the parts indicated. Tighten the screw (2) so that collets (5) and (6) wedge into the attachment point.

A NOTE: Tighten the screw (2) to a maximum of 9 Nm to avoid damaging the

components!

Make sure the crash pad (1) is securely positioned on the swing arm.







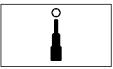




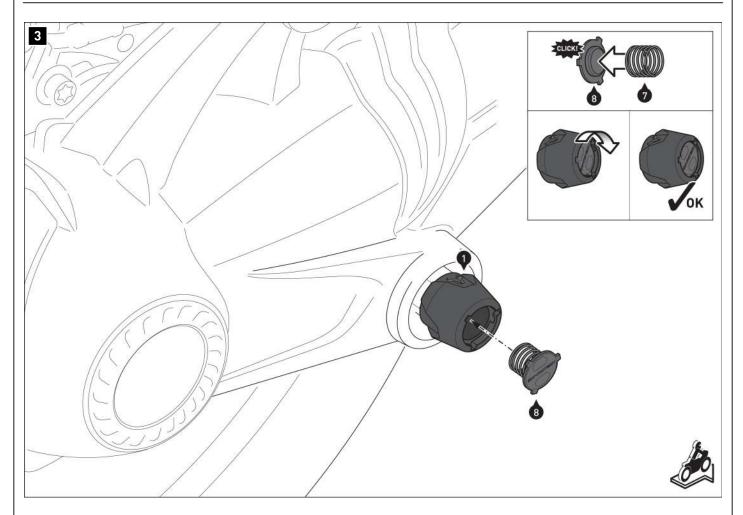












Insert the spring (7) into the cover cap (8) as shown in the detailed drawing.

Insert the cover cap (8) into the opening of the mounted crash pad (1) and turn it to the end position. **A NOTE:** Make sure the cover cap (8) is securely positioned.





| PRODUCT INFORMATION - READ AND KEEP MOUNTING INSTRUCTIONS!   |  |   |  |  |  |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
| PRODUCT-SPECIFIC   |  |   |  |  |  |  |  |  |
| ⚠ <b>NOTE</b> : Observe the country-specific regulation your vehicle or applicable TÜV regulations. After subject to registration entered in the vehicle doc | ns for the registration/operation of<br>assembly, have parts that are<br>uments by your test centre. |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |  |   |  |  |  |  |  |  |
| The content translation is automated. © SW-MOTECH GmbH & Co. KG  | 7 —  | Errors and omissions excepted<br>Subject to technical and design changes. |  |  |  |  |  |  |